

ORANIER

Heiztechnik

D **AT** **CH**

Bedienungs- und
Montageanleitung für

F

Manuel d'installation et
d'utilisation pour

ORANIER
Dreh-Tableau
Plateau pivotant

CE



Inhaltsverzeichnis D / AT / CH

Begrüßung	3
Eine Bitte...	3
Entsorgung der Verpackung	3
1. Sicherheitshinweise	4
2. Beschreibung	4
3. Montage und Aufstellung	5
4. Bedienung	8
ORANIER-Werksgarantie	9
Abmessungen Dreh-Tableau Ø 510 mm	18
Abmessungen Dreh-Tableau Ø 460 mm	19
Geräte-Kenndaten*	Umschlagseite hinten

***Bitte beachten Sie:**

Bitte geben Sie bei Ersatzteilbestellungen und eventuellen Servicefällen immer **die Modellnummer für Ihre Geräte-Variante** mit an. Markieren Sie am besten gleich jetzt die jeweilige Ausführung Ihres Gerätes im dafür vorbereiteten Kreisfeld in der Tabelle auf der Seite mit den „Geräte-Kenndaten“.

Vielen Dank!

Sehr geehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zum Kauf eines ORANIER-Gerätes!

ORANIER-Geräte bieten Ihnen ausgereifte und zuverlässige Technik, Funktionalität und ansprechendes Design.

Sollten Sie trotz unserer sorgfältigen Qualitätskontrolle einmal etwas zu beanstanden haben, so wenden Sie sich bitte an unseren zentralen Kundendienst, hier wird man Ihnen gerne behilflich sein.

**ORANIER Heiztechnik GmbH
Sechsheldener Str. 122
35708 Haiger / Sechshelden**

Telefon: +49 (0) 27 71 / 2630-0
Telefax: +49 (0) 27 71 / 2630-349

Kundenservice / Ersatzteile

eMail: service@oranier.com
Telefon: +49 (0) 27 71 / 2630-360
Telefax: +49 (0) 27 71 / 2630-368 /-369

Alle Dienste sind erreichbar

Mo - Do: 7.30 - 16.30 Uhr
Fr: 7.30 - 14.30 Uhr

Außerhalb der Dienstzeiten teilen Sie uns Ihre Wünsche bitte per eMail oder Telefax mit.

Österreich:

ORANIER Heiz- und Kochtechnik GmbH
Blütenstraße 15/4 · 4040 Linz

Vertrieb:

eMail: vertrieb-ht@oranier.com
Telefon: +43 (0) 7 32 / 66 01 88-10
Telefax: +43 (0) 7 32 / 66 01 88-30

Kundenservice/Ersatzteile:

eMail: service-ht@oranier.com
Telefon: +43 (0) 7 32 / 66 01 88-20

Schweiz:

ORANIER Heiz- und Kochtechnik GmbH
Hartbertstrasse 1 · 7000 Chur

Telefon: +41 (0) 812 5066 25
Telefax: +41 (0) 812 5066 26
eMail: swiss@oranier.com

Eine Bitte...

Damit unser Kundendienst Reparaturen sorgfältig vorbereiten und die benötigten Ersatzteile bereitstellen kann, benötigen wir folgende Informationen:

1. Ihre genaue Anschrift.
2. Ihre Telefon- und ggf. Telefax-Nummer.
3. Wann kann der Kundendienst Sie besuchen?
4. Gerätekenndaten von der Rückseite dieser Anleitung.
5. Alle auf dem Typenschild enthaltenen Angaben.
6. Kaufdatum / Kaufbeleg.
7. Genaue Beschreibung des Problems oder Ihres Service-Wunsches.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Dabei sind die Verpackungsmaterialien nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und somit recycelbar.


Der Holzanteil der Verpackung besteht aus unbehandeltem, trockenem Nadelholz und eignet sich daher ganz hervorragend als Brennholz (Anheizholz). Wir empfehlen den Holzanteil der Verpackung dementsprechend zu zerkleinern.

Die Rückführung der übrigen Verpackungsteile, wie Verpackungsbänder, PE-Beutel etc., in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.

Ihr Fachhändler nimmt diese Verpackungsteile im Allgemeinen zurück.

Sollten Sie die Verpackungsteile selbst entsorgen, erfragen Sie bitte die Anschrift des nächsten Wertstoff- und Recycling-Centers!


1. Sicherheitshinweise




Ein Sicherheitsabstand im GESAMTEN Strahlungsbereich der Sichtscheibe zu brennbaren und/oder tragenden Wänden sowie brennbaren Einrichtungsgegenständen von mindestens 80 cm ist unbedingt einzuhalten!




Achten Sie auch darauf, keine hitzeempfindliche bzw. brennbaren Gegenstände oder Möbelstücke im jeweiligen Strahlungsbereich der Sichtscheibe auch nur vorübergehend abzustellen, solange der Kaminofen in Betrieb bzw. noch nicht vollständig abgekühlt ist!



**Der drehbar gemachte Kaminofen darf nur gedreht werden, wenn er nicht in Betrieb und vollständig abgekühlt ist!
VERBRENNUNGSGEFAHR!**



**Achtung!
Beachten Sie in jedem Fall zu Ihrer eigenen Sicherheit die erforderlichen Mindestabstände zu Aufstellwänden, brennbaren Einrichtungsgegenständen und zum Schutz des Fußbodens!**



Bei Einsatz des Dreh-Tableaus ist ein raumluftunabhängiger Betrieb des Kaminofens nicht mehr möglich!

2. Beschreibung


Der Einsatz des Dreh-Tableaus ermöglicht es Ihnen, Ihren bis dahin starren Kaminöfen nunmehr um theoretisch 180° zu verdrehen und damit die Sichtscheibe individuell auszurichten.

Die stabile Bauweise des Dreh-Tableaus trägt die Last des Kaminofens sicher und ermöglicht seine Drehung ohne großen Kraftaufwand.


Da es mit dem Einsatz des Dreh-Tableaus möglich wird, den Strahlungsbereich der Sichtscheibe und damit die intensive Wärmestrahlung des Kaminofens in praktisch jede Richtung zu lenken, ist es unbedingt notwendig, die Sicherheitshinweise zum Einsatz des Dreh-Tableaus zu berücksichtigen!

Bitte beachten und befolgen Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise unbedingt zu Ihrer eigenen Sicherheit und um Schäden zu vermeiden - danke!

Es obliegt der Sorgfaltspflicht des Benutzers, die Sicherheitshinweise einzuhalten.



Bei Einsatz des Dreh-Tableaus ist der Einsatz einer externen Verbrennungsluftversorgung (ELV) nicht mehr möglich!



Bei Einsatz des Dreh-Tableaus ist ein Rauchrohranschluss nach hinten nicht mehr möglich! Der Rauchrohranschluss muss in diesem Fall stets nach oben erfolgen.
Ein spezieller, drehbar ausgeführter Rauchrohrstutzen befindet sich im Lieferumfang.



Hinweis:

Wir empfehlen dringend, die nachfolgend beschriebenen Montagearbeiten mit mindestens 2 Personen durchzuführen.

3. Montage und Aufstellung

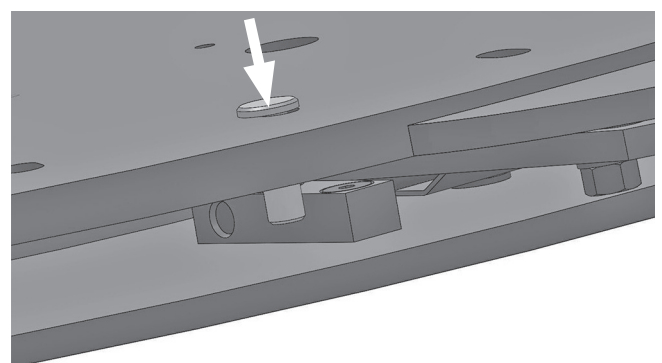
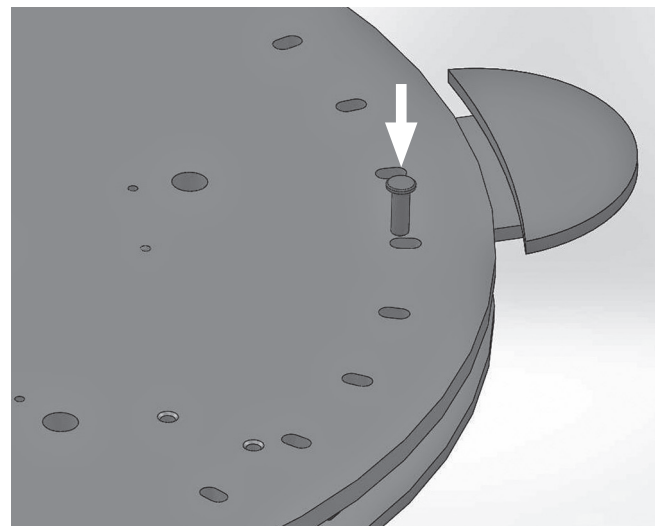
Nachdem der Anschluss für den Schornstein vorbereitet sowie für den Fussbodenschutz (Brandschutz) gesorgt wurde, kann mit den Montagearbeiten begonnen werden.

In der folgenden Montageanleitung kommen Positionsangaben entsprechend dem Zifferblatt einer (analogen) Uhr zur Anwendung. Eine „12:00 Uhr“-Position entspricht dabei der Rückseite des Kaminofens.

Dabei wird der Kaminofen zuerst auf das Dreh-Tableau gestellt und verschraubt.

Erst dann wird die Einheit aus Kaminofen und Dreh-Tableau an den vorgesehenen Aufstellungsort transportiert.

Soll der Drehbereich mechanisch begrenzt werden, damit ausgeschlossen wird, dass brennbare Gegenstände in den Strahlungsbereich der Sichtscheibe des Kaminofens geraten können, befindet sich ein Stahlstift im Lieferumfang, der als mechanischer Anschlag eingesetzt werden kann.



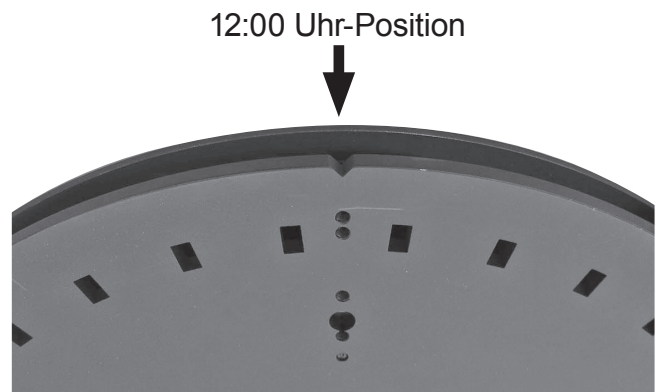
Hinweis:

Abhängig vom Sockeldurchmesser des Kaminofens muss der Stahlstift **noch vor dem Aufstellen des Kaminofens auf das Dreh-Tableau** eingesteckt werden.

Schritt 1. Das Dreh-Tableau so ausrichten, dass der Fußhebel nach hinten rechts („1:30 Uhr“-Position) weist.

Schritt 2. Die Tragplatte des Dreh-Tableaus so verdrehen, dass die Kerbe an der Oberseite der Tragplatte nach hinten („12:00 Uhr“-Position) zeigt.

So ist gewährleistet, dass nach rechts und links der gleiche Drehbereich möglich ist.



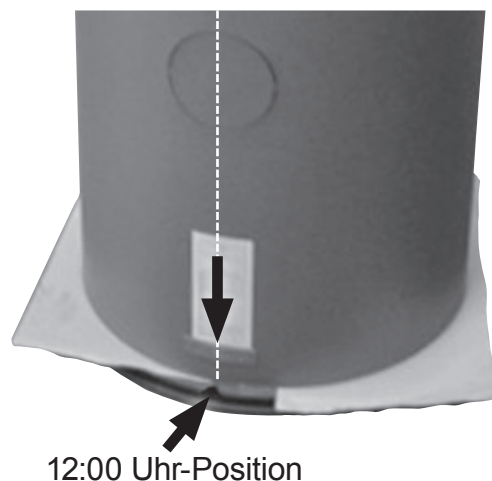
Schritt 3. Den Kaminofen kippen und vorsichtig auf das Dreh-Tableau stellen. Dabei besteht die Gefahr von Kratzern im Lack des Dreh-Tableaus und von Beschädigungen am Fußboden, deshalb:

Pappe zwischen Dreh-Tableau und Kaminofen legen. Kaminofen vor dem Kippen auf eine Decke, dicken Pappkarton, Brett o.ä. stellen. Ofen ankippen, grob ausgerichtetes Tableau zusammen mit Pappe unterschieben



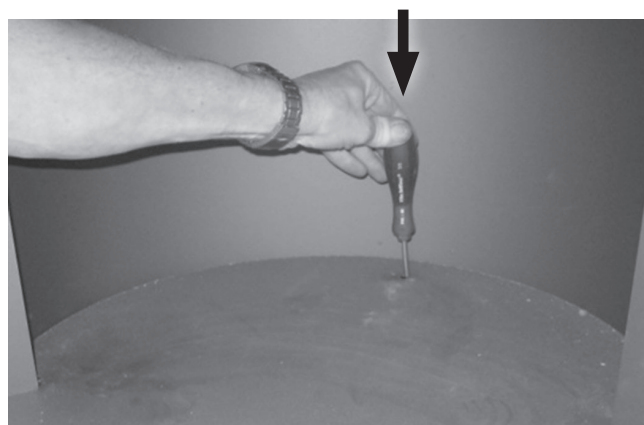
Schritt 4. Der Kaminofen ist zentrisch auf dem Dreh-Tableau zu positionieren.

Die Mitte der Rückseite des Kaminofens muß zur Kerbe an der Oberseite der Tragplatte nach hinten („12:00 Uhr“-Position) ausgerichtet werden.



Schritt 5. Mit einem spitzen Gegenstand durch die Bohrungen im Bodenblech des Ofens durchtasten um die Gewindebohrungen im Dreh-Tableau zu finden und den Ofen fein auszurichten und 1 Schraube einsetzen und etwas andrehen. Noch nicht festziehen!

Im Beipack befinden sich dazu jeweils 3 Schrauben DIN 933 M6x12 (für Kaminöfen **ohne** Sockel und DIN933 M6x35 (für Kaminöfen **mit** Sockel) sowie passende Unterlegscheiben.



Schritt 6. Pappe entfernen und Kaminofen sorgfältig ausrichten. Verbliebene 2 Schrauben mit Unterlegscheiben einsetzen und alle 3 Schrauben endfest anziehen.

Anschließend die Einheit aus Kaminofen und Dreh-Tableau an den vorgesehenen Aufstellungsort bringen.



Schritt 7. Starren Rauchrohrstutzen des Kaminofens gegen den drehbar ausgeführten Rauchrohrstutzen aus dem Lieferumfang des Dreh-Tableaus austauschen.

Bei einigen Gerätevarianten lässt sich der Rauchrohrstutzen aus Platzgründen nicht mit den vorhandenen Sechskantschrauben montieren. Für diese Fälle befinden sich 2 Inbusschrauben DIN912-M8x30 im Lieferumfang.

Verwenden Sie zum Abdichten des Rauchrohrstutzens zum Kaminofen unbedingt die ebenfalls im Lieferumfang befindliche Dichtschnur.



Hinweis:

Bei Kaminöfen, die für eine Glasabdeckung vorgesehen sind, befindet sich unter der Glasabdeckung eine Hitzeschutzabdeckung aus Vermiculite.

Bei der Montage des Rauchrohrstutzens besteht Bruchgefahr der Hitzeschutzabdeckung!

4. Bedienung

Um den Kaminofen zu drehen, muss die Tragplatte des Dreh-Tableaus entriegelt werden:

Fußhebel drücken zum Entriegeln. Solange der Fußhebel gedrückt bleibt, kann der Kaminofen zusammen mit der Tragplatte verdreht werden.

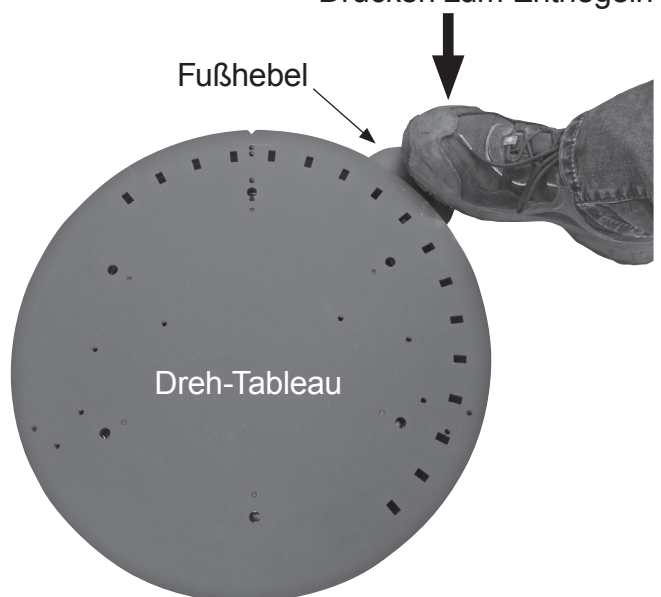
Sobald die gewünschte Position erreicht ist, Fußhebel loslassen und Kaminofen noch ein wenig weiter drehen, bis die Doppel-Verriegelung hörbar einrastet.

Die Position des Kaminofens ist damit eingestellt und sicher gegen Verdrehen verriegelt.

Drücken zum Entriegeln

Fußhebel

Dreh-Tableau



Der drehbar gemachte Kaminofen darf nur aus der Grundposition gedreht werden, wenn er frei im Raum steht, nicht in Betrieb und vollständig abgekühlt ist!
VERBRENNUNGSGEFAHR!

ORANIER-Werksgarantie

Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

Für unsere ORANIER-Geräte leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer unter den nachstehenden Bedingungen Werksgarantie:

Die ORANIER-Garantie erstreckt sich auf die unentgeltliche Instandsetzung des Gerätes bzw. der beanstandeten Teile. Anspruch auf kostenlosen Ersatz besteht nur für solche Teile, die Fehler im Werkstoff und in der Verarbeitung aufweisen.

Übernommen werden dabei sämtliche direkten Lohn- und Materialkosten, die zur Beseitigung dieses Mangels anfallen.

Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

1. Die ORANIER-Werksgarantie beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist.

2. Innerhalb der Werksgarantie werden alle Funktionsfehler, die trotz vorschriftsmäßigem Anschluss, sachgemäßer Behandlung und Beachtung der gültigen ORANIER-Einbauvorschriften und Betriebsanleitungen nachweisbar auf Fabrikations- oder Materialfehler zurückzuführen sind, durch unseren Kundendienst beseitigt. Emaille und Lackschäden werden nur dann von dieser Werksgarantie erfasst, wenn sie innerhalb von 2 Wochen nach Übergabe des ORANIER-Gerätes unserem Kundendienst angezeigt werden.

Transportschäden (diese müssen entsprechend den Bedingungen des Transporteurs gegen den Transporteur geltend gemacht werden) sowie Einstellungs-, Einregulierungs- und Umstellarbeiten an Gasverbrauchseinrichtungen fallen nicht unter diese Werksgarantie.

3. Durch Inanspruchnahme der Werksgarantie verlängert sich die Garantiezeit weder für das ORANIER-Gerät noch für neu eingebaute Teile. Ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Über Ort, Art und Umfang der durchzuführenden Reparatur oder über einen Austausch des Gerätes entscheidet unser Kundendienst nach billigem Ermessen. Soweit nicht anders vereinbart, ist unsere Kundendienstzentrale zu benachrichtigen. Die Reparatur wird in der Regel am Aufstellungsort, ausnahmsweise in der Kundendienstwerkstatt durchgeführt. Zur Reparatur anstehende Geräte sind so zugänglich zu machen, dass keine Beschädigungen an Möbeln, Bodenbelag etc. entstehen können.

5. Die für die Reparatur erforderlichen Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

6. Wir haften nicht für Schäden und Mängel an Geräten und deren Teile, die verursacht wurden durch:

- Äußere chemische oder physikalische Einwirkungen bei Transport, Lagerung, Aufstellung und Benutzung (z.B. Schäden durch Abschrecken mit Wasser, überlaufende Speisen, Kondenswasser, Überhitzung). Haarrissbildung bei emaillierten oder kachelglasierten Teilen ist kein Qualitätsmangel.

- Falsche Größenwahl.

- Nichtbeachtung unserer Aufstellungs- und Bedienungsanleitung, der jeweils geltenden baurechtlichen allgemeinen und örtlichen Vorschriften der zuständigen Behörden, Gas- und Elektrizitätsversorgungsunternehmen.

Darunter fallen auch Mängel an den Abgasleitungen (Ofenrohr, ungenügender oder zu starker Schornsteinzug) sowie unsachgemäß ausgeführte Instandhaltungsarbeiten, insbesondere Vornahme von Veränderungen an den Geräten, deren Armaturen und Leitungen.

- Verwendung ungeeigneter Brennstoffe bei mit Kohle und Heizöl gefeuerten Geräten; ungeeigneter Gasbeschaffenheit und Gasdruckschwankungen bei Gasgeräten; ungewöhnlichen Spannungsschwankungen gegenüber der Nennspannung bei Elektrogeräten.

- Falsche Bedienung und Überlastung und dadurch verursachter Überhitzung der Geräte, unsachgemäßer Behandlung, ungenügender Pflege, unzureichender Reinigung der Geräte oder ihrer Teile; Verwendung ungeeigneter Putzmittel (siehe Bedienungsanleitung).

- Verschleiß der den Flammen unmittelbar ausgesetzten Teilen aus Eisen und Schamotte (z.B. Stahl-Guss- oder Schamotteauskleidungen).

Wir haften nicht für mittelbare und unmittelbare Schäden, die durch die Geräte verursacht werden. Dazu gehören auch Raumverschmutzungen, die durch Zersetzungsprodukte organischer Staubanteile hervorgerufen werden und deren Pyrolyseprodukte sich als dunkler Belag auf Tapeten, Möbeln, Textilien und Ofenteilen niederschlagen können.

Fällt die Beseitigung eines Mangels nicht unter unsere Gewährleistung, dann hat der Endabnehmer für die Kosten des Monteurbesuches und der Instandsetzung aufzukommen.

ORANIER Heiztechnik GmbH
Sechsheldener Str. 122
35708 Haiger / Sechshelden

Table des matières F

Introduction	11
Service après-vente / Pièces de rechange	11
Élimination des emballages	11
1. Consignes de sécurité	12
2. Description	12
3. Montage et installation	13
4. Utilisation	16
Garantie	17
Dimensions plateau pivotant Ø 510 mm	18
Dimensions plateau pivotant Ø 460 mm	19

Identification de l'appareil* Voir au dos
de ce manuel



***Important :**

En cas de commande de pièces de rechange et en cas de demande d'intervention SAV, veuillez toujours mentionner les références de votre type d'appareil !

Pour plus de facilité, merci de cocher sans attendre la case correspondant au type du poêle que vous venez d'acquérir dans le tableau de la page « Identification de l'appareil ».

Cher Client

Nous tenons à vous féliciter pour l'achat de votre appareil Oranier !

Les appareils Oranier vous offrent une technologie de pointe mûrie et fiable et allient une parfaite fonctionnalité à un design attrayant.

Pour un parfait fonctionnement et de manière à ce que vous obteniez toute satisfaction, faites appel à un installateur spécialiste de la marque. Il vous assurera une installation dans les règles de l'art et assumera l'entière responsabilité de l'installation finale, ainsi que le service après-vente s'il y a lieu.

Service après-vente / Pièces de rechange

Votre appareil comporte un certain nombre de pièces d'usure. Veuillez en contrôler l'état régulièrement et lors de l'entretien annuel.

Votre revendeur est à même de vous fournir les pièces de rechanges adéquates.

Pour toute demande de renseignements ou de pièces détachées, consulter votre revendeur et indiquez-lui la référence et le numéro de série qui se trouve sur la plaquette signalétique de l'appareil et que nous vous conseillons de retranscrire ci-dessous:

Élimination des emballages

L'emballage protège l'appareil contre d'éventuels dégâts durant le transport. Les matériaux utilisés ont été choisis en fonction de critères écologiques et sont facilement recyclables.

Les éléments en bois de cet emballage sont en bois de conifère non-traité et bien sec. Ils sont ainsi parfaitement utilisables comme bois d'allumage. Prenez donc la peine de les couper à la taille qui vous convient pour pouvoir ensuite les brûler.

La réinsertion des autres éléments de l'emballage, tels que bandes adhésives, sacs PE, etc... dans le circuit des matériaux réutilisables économise les matières premières et réduit le volume des déchets à éliminer.

En général, votre revendeur vous reprendra les divers éléments de l'emballage.

Si vous vous en débarrassez vous-même, veuillez vous renseigner sur l'adresse de la déchetterie la plus proche de votre domicile.

1. Consignes de sécurité



Il est impératif de respecter scrupuleusement une distance de sécurité d'au moins 80 cm tout autour du poêle, dans la TOTALITÉ de la zone de rayonnement de la vitre par rapport aux murs, parois, meubles et autres objets inflammables!



Prenez soin d'éviter de placer des objets ou meubles inflammables ou sensibles à la chaleur à proximité de la zone de rayonnement de la vitre quand le poêle est en fonctionnement ou tant qu'il n'est pas complètement refroidi!



Attention!
Veillez utiliser la fonction de rotation du poêle uniquement lorsque le poêle est froid ou à l'arrêt!
RISQUE DE BRÛLURES !



Attention!
Pour votre sécurité veuillez strictement respecter les distances minimales de sécurité nécessaires par rapport aux murs, parois, meubles et autres objets inflammables ainsi que les mesures de protection du sol !



En cas d'utilisation du plateau pivotant, il n'est pas possible d'utiliser le poêle indépendamment de l'air ambiant!

2. Description

L'utilisation d'un plateau pivotant vous permet de faire pivoter votre poêle normalement fixe sur un rayon de 180° pour profiter à votre gré du spectacle du feu.

De par sa construction extrêmement solide, le plateau pivotant est à même supporter en toute sécurité le poids de votre poêle. De plus, il peut être manipulé sans grand effort.

Ce plateau pivotant permet d'orienter la zone de rayonnement de la vitre et par conséquent de la chaleur dans toutes les directions. C'est pourquoi il est absolument nécessaire de respecter les consignes de sécurité.

Pour votre sécurité et pour éviter tout dommage, merci de respecter scrupuleusement les consignes de sécurité qui suivent!

Il appartient au devoir de diligence de l'utilisateur de respecter les consignes de sécurité.



En cas d'utilisation du plateau pivotant, il n'est plus possible de raccorder le poêle à une prise d'air extérieur!



En cas d'utilisation du plateau pivotant, un raccordement du poêle par l'arrière n'est plus possible. Cette option n'est utilisable que dans le cas d'un départ des fumées par le haut. Pour le raccordement, une buse rotative est livrée avec l'appareil.



Attention:

Il est fortement conseillé de prévoir deux personnes pour procéder aux travaux de montage et d'installation du plateau pivotant.

3. Montage et installation

Après avoir préparé le raccordement au conduit des fumées et effectué les mesures de protection du sol (sécurité incendie), vous pouvez procéder au montage de votre plateau pivotant.

Pour une meilleure compréhension, les instructions de montage qui suivent emploient des indications de position se référant au cadran d'une montre à aiguilles.

La position «12 h» désigne le dos du poêle.

Il conviendra tout d'abord d'installer et de visser le poêle sur son plateau pivotant.

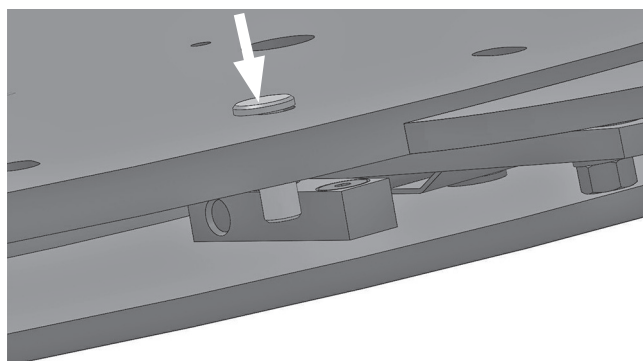
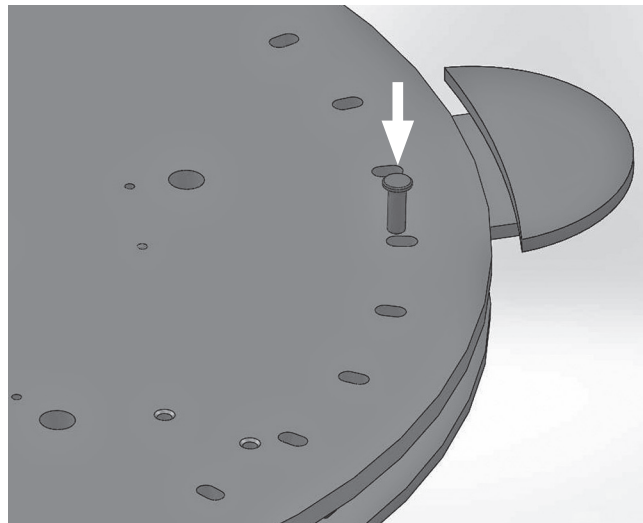
Ce n'est qu'après cela qu'il sera possible de transporter l'unité poêle + plateau pivotant à la place souhaitée.

Si l'on souhaite réduire mécaniquement la circonférence de rotation pour éviter l'échauffement d'objets inflammables se trouvant à proximité de la zone de rayonnement de la vitre, une goupille en acier (comprise dans la livraison) a été prévue pour être utilisée en guise de butoir afin de bloquer la rotation.



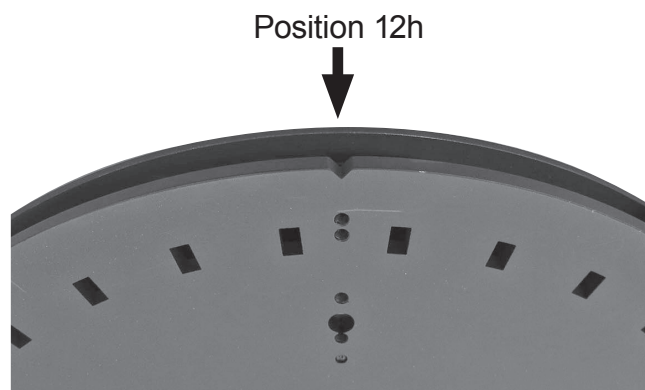
Attention:

Pour certains modèles de poêles (en fonction du diamètre du socle), il est nécessaire d'insérer la goupille en acier avant d'installer le poêle sur le plateau rotatif.



Étape 1. Positionnez le plateau rotatif de façon à ce que la pédale de positionnement soit dirigée vers l'arrière à droite (position «1 h 30»).

Étape 2. Tournez la plaque support de façon à ce que l'encoche située sur le dessus du plateau soit placée en position «12 h». Ainsi, la rotation du poêle aura la même ampleur sur la droite et sur la gauche.



Étape 3. Faites basculer le poêle et posez-le avec précaution sur le plateau pivotant. Pour éviter d'égratigner la peinture du plateau ou d'endommager le sol pendant cette opération, veuillez procéder comme suit:

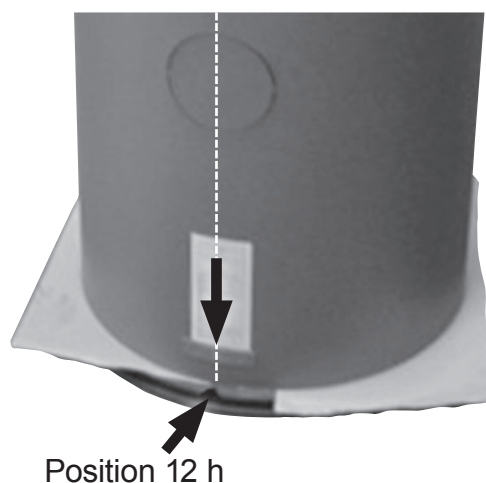
Mettez un carton entre le plateau pivotant et le poêle. Avant de faire basculer le poêle, posez-le sur une grosse couverture, un carton épais ou une planche.

Basculez le poêle et faites glisser en dessous le plateau pivotant protégé par son carton.



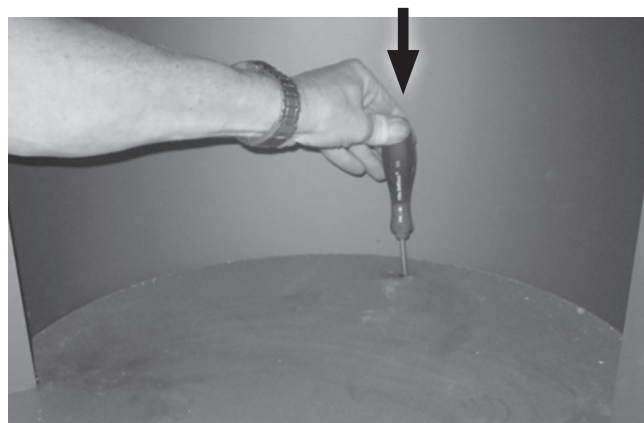
Étape 4. Veuillez centrer soigneusement le poêle sur le plateau.

Positionnez le poêle de façon à ce que le milieu du dos soit placé au dessus de l'encoche située sur la plaque support (position «12 h»).



Étape 5. Faites coïncider les orifices filetés du plateau pivotant avec les trous de la plaque du fond du poêle en introduisant un objet pointu et positionnez le poêle correctement. Introduisez une vis dans l'un des orifices et vissez-la sans serrer.

Pour cela, 3 vis DIN 933 M6x12 (pour poêles **sans** socle et DIN933 M6x35 (pour poêles **avec** socle) ainsi que leurs rondelles sont comprises dans la livraison.



Étape 6. Retirez le carton et positionnez exactement le poêle. Introduisez les 2 vis restantes munies de leur rondelle dans leurs orifices et serrez à fond les trois vis.

Maintenant, l'unité poêle+tableau pivotant peut être transportée à l'emplacement souhaité.



Étape 7. Échangez la buse fixe du poêle contre la buse rotative comprise dans la livraison du plateau pivotant.

Pour certains modèles de poêles, il n'est pas possible, par manque de place, de monter la buse à l'aide de ses vis à tête hexagonale. Dans ce cas, veuillez utiliser les deux vis à tête creuse Allen DIN912-M8x30 comprises dans la livraison.

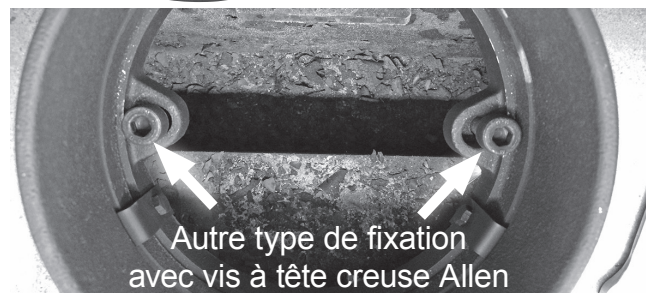
Veuillez utiliser impérativement le joint cordon (également compris dans la livraison) pour assurer l'étanchéité du raccordement de la buse au poêle.



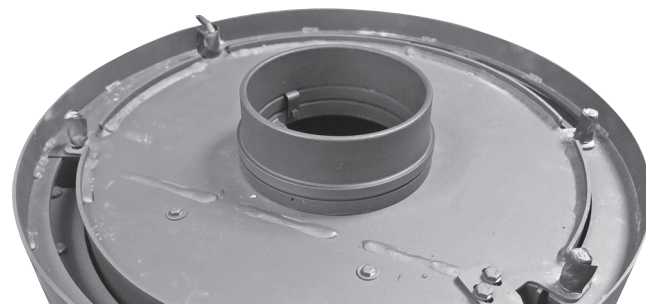
Attention:

Les poêles munis d'une plaque supérieure en verre sont équipés d'une plaque isolante en vermiculite située sous la plaque supérieure en verre.

Faites bien attention pendant le montage à ne pas briser cette plaque isolante en vermiculite!



Autre type de fixation avec vis à tête creuse Allen



4. Utilisation

Pour faire pivoter le poêle comme vous le souhaitez, il vous faut tout d'abord déverrouiller la plaque support:

Pour cela, appuyez sur la pédale de positionnement avec votre pied. Le poêle peut être tourné tant que la pédale est appuyée.

Quand vous avez atteint la position souhaitée, relâchez la pédale et continuez à tourner un peu le poêle jusqu'au déclic signalant que le double verrouillage est bien encliqueté.

Le poêle est ainsi bloqué sur la position souhaitée et cette position est sécurisée.



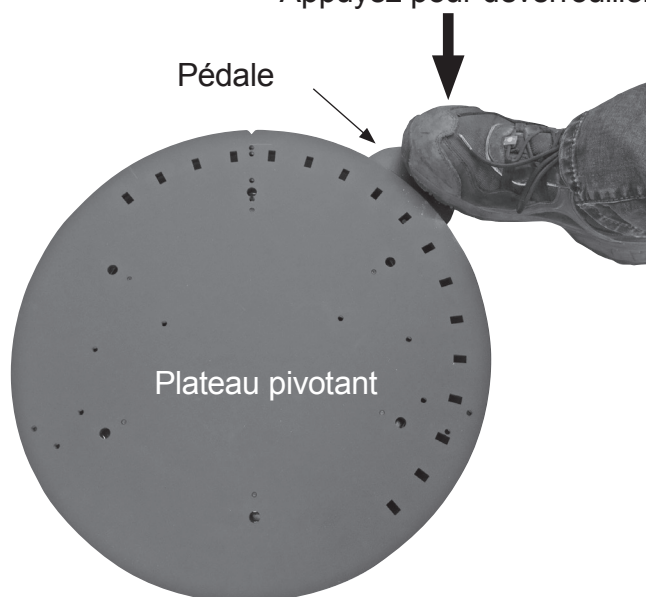
Le poêle pivotant ne peut être tourné que si l'appareil est installé à distance des murs de la pièce, qu'il n'est pas en fonctionnement et qu'il est complètement refroidi !

RISQUE DE BRÛLURES !

Appuyez pour déverrouiller

Pédale

Plateau pivotant



GARANTIE CONTRACTUELLE ORANIER HEIZTECHNIK POELES BOIS / POELES CHEMINEES/ FOYERS

Nous garantissons nos appareils contre tout vice de fabrication dans les limites des dispositions ci-après:

- la garantie est limitée à l'échange ou à la réparation en nos usines des pièces reconnues défectueuses par nos services, après examen et contrôle en nos usines, à l'exclusion de toute autre indemnité.
- les pièces incriminées sont à retourner à votre revendeur avec copie de la facture d'achat et d'installation de l'appareil. Les frais de démontage et de remontage, les frais de main-d'œuvre ainsi que les éventuels dommages occasionnés par le transport ne peuvent en aucun cas être imputés au fabricant.

La durée de garantie est de

- 2 ans pour les poêles bois, poêles cheminée, foyers, de chauffage par convection
- 2 ans pour les poêles bois, foyers, de chauffage de type hydro.

La garantie court à partir de la date de livraison de l'appareil par l'installateur, et ne peut s'appliquer que si votre appareil a été installé dans le respect des normes, des règles de l'art et conformément aux règles techniques rappelées dans la notice jointe à l'appareil.

La garantie ne s'applique que dans la mesure où les recommandations et règles de fonctionnement de la notice de l'appareil sont strictement suivies.

Sont exclus de la garantie

- les joints
- les garnitures réfractaires du corps de chauffe
- les déflecteurs et grilles foyères
- les habillages décoratifs pierres, marbres ou granit qui peuvent présenter des nuances de couleur ou de texture, des inclusions ou des veinages inhérents à ces matériaux naturels et qui de ce fait ne peuvent pas être considérés comme des défauts
- les habillages décoratifs en céramique qui peuvent présenter des variations de couleur et des craquelures appelées «faïençage », caractéristiques naturelles et inhérentes au matériau et à l'utilisation

- les vitres des poêles. Elles sont en vitrocéramique, résistantes à des températures de l'ordre de 800°C, températures jamais atteintes en usage courant dans le corps de chauffe. Les accidents mécaniques du verre ne pourraient résulter que d'un choc, d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise installation et sont de ce fait exclus de la garantie
- tout défaut qui serait consécutif à un excès de tirage du conduit de fumée et / ou au non-respect des prescriptions de la notice.

Généralités

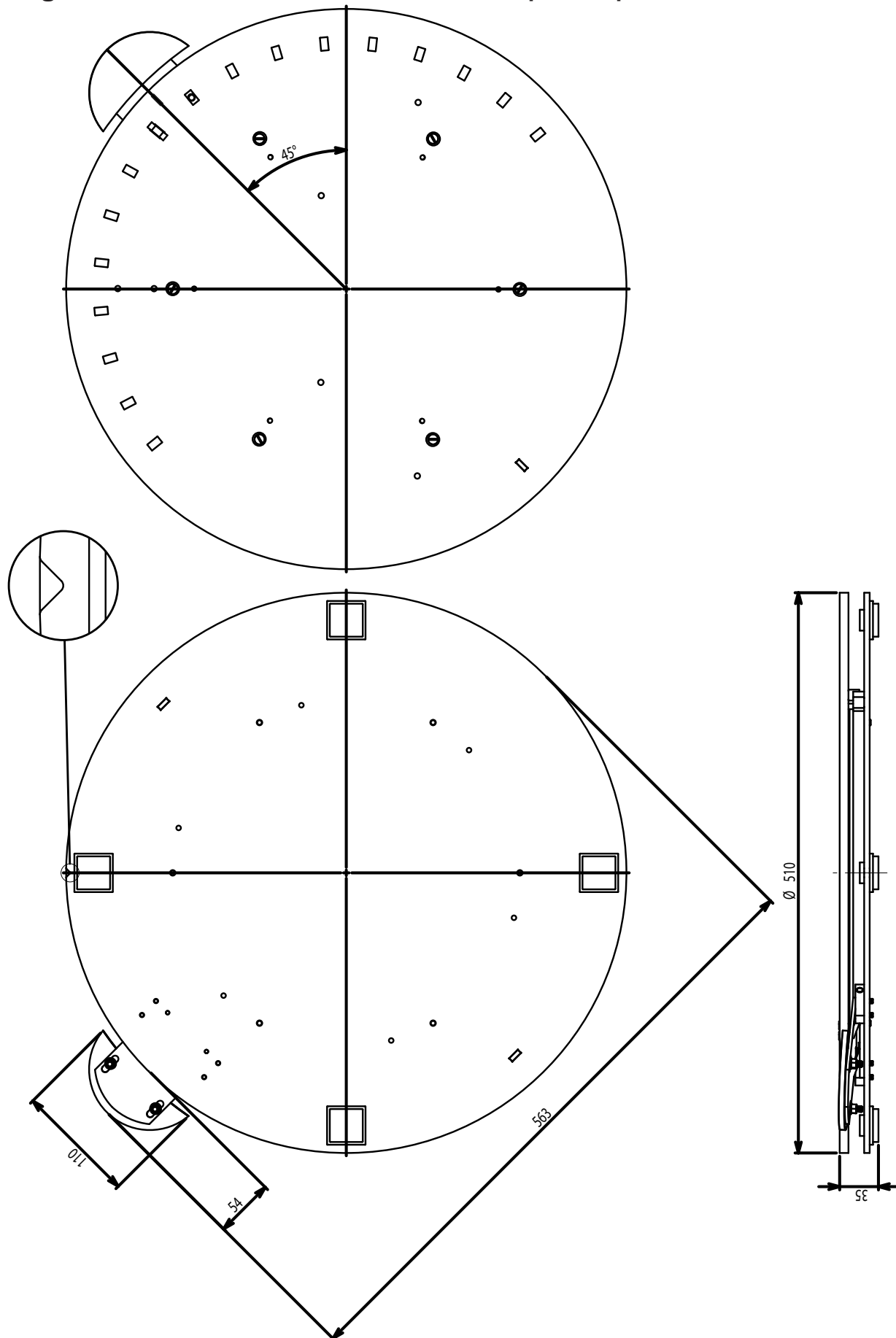
- Les interventions du revendeur et le remplacement éventuel de pièces au titre de la garantie ne sauraient prolonger la durée de la garantie. Les nouvelles pièces ne seront couvertes que par la durée de garantie initiale restante.

- La société décline toute responsabilité pour les dommages matériels et corporels causés directement ou indirectement aux personnes, animaux ou choses suite à la non-observation des prescriptions de la notice d'installation et d'utilisation jointe à l'appareil.

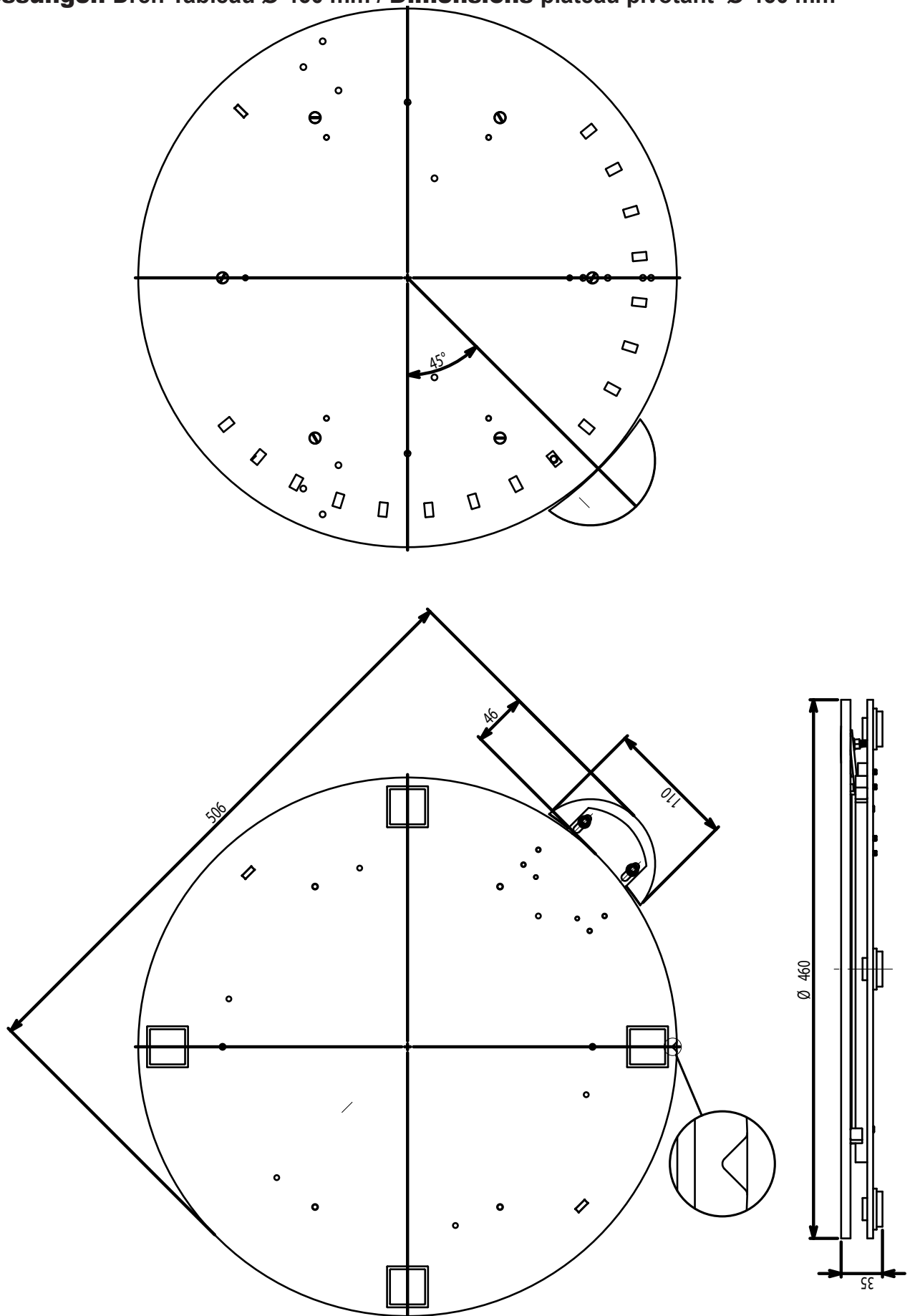
- Sont exclus de la garantie toutes les conséquences d'évènements non-imputables au produit, tel que décharge électrique suite à orage ou défaut électrique, inondation, incendie, secousses sismiques, événements climatiques etc.

Les dispositions de la garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale pour défauts et vices cachés qui s'appliquent dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil et des dispositions relatives à la garantie de conformité visées aux articles 211-4, 211-5 et 211-12 du code de la consommation.

Abmessungen Dreh-Tableau Ø 510 mm / Dimensions plateau pivotant Ø 510 mm



Abmessungen Dreh-Tableau Ø 460 mm / Dimensions plateau pivotant Ø 460 mm



Geräte-Kenndaten

Bitte bei Ersatzteilbestellungen und eventuellen Servicefällen immer angeben!

Im Servicefall teilen Sie uns bitte nur die Modellnummer für Ihre Variante mit. Markieren Sie am besten gleich jetzt die jeweilige Ausführung Ihres neuen Kaminofens in der nachfolgenden Tabelle im dafür vorbereiteten Kreisfeld.

Appliance Characteristics

Always required for ordering spareparts or in case you need to call for service. Please tell us only the identification-code matching the appliance you purchased. We recommend to mark your particular model by checking it now.

Identification de l'appareil

À mentionner en cas de commande de pièces de rechange ou en cas de demande d'intervention SAV ! Veillez nous communiquer uniquement les références de votre type d'appareil.

Pour plus de facilité, merci de cocher sans attendre la case correspondant au type de votre appareil dans le tableau ci-dessous :

Modell / Model / Modèle:	Dreh-Tableau
Serie / Serial / Série:	9214 A01
Fertigungs-Nr. / Serial number / Numéro de fabrication:	
Prüfstempel, Datum:	

Modellnummer / Identification Code / Références type d'appareil:

<input type="radio"/>	Stahl schwarz 460 mm Steel black 460 mm Acier noir 460 mm	9214 72 A01
-----------------------	---	-------------

<input type="radio"/>	Stahl schwarz 510 mm Steel black 510 mm Acier noir 510 mm	9214 73 A01
-----------------------	---	-------------

Modell / Model / Modèle:	Dreh-Tableau
Serie / Serial / Série:	9215 A01
Fertigungs-Nr. / Serial number / Numéro de fabrication:	
Prüfstempel, Datum:	

Modellnummer / Identification Code / Références type d'appareil:

<input type="radio"/>	Stahl gussgrau 460 mm Grey Iron 460 mm Acier Gris fonte 460 mm	9215 03 A01
-----------------------	--	-------------

<input type="radio"/>	Stahl gussgrau 510 mm Grey Iron 510 mm Acier Gris fonte 510 mm	9215 04 A01
-----------------------	--	-------------